

The President of the Security Council presents her compliments to the members of the Council and has the honour to transmit herewith, for their information, a copy of a **note verbale dated 13 July 2023 from the Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations** addressed to the President of the Security Council, and its enclosure.

13 July 2023



**THE PERMANENT MISSION OF THE SYRIAN ARAB REPUBLIC
TO THE UNITED NATIONS**

820 Second Ave, 15th Floor, New York, N. Y. 10017
Tel: (212) 661-1313 – Fax: (212) 983 - 4439
E-mail: syrianmission-ny@sar-un.org

Urgent

**PM/2023/301
13 July 2023**

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations presents its compliments to the office of the President of the security Council and has the honor to attach herewith the letter No. 299 dated 13 July 2023 (with courtesy translation), from **H. E. Mr. Bassam SABBAGH**, Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations. addressed to **H.E Dame Barbara WOODWARD**, President of the Security Council for the month of July 2023, with courtesy translation.

The Permanent Mission would be grateful if this letter was brought to the attention of the members of the Security Council.

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the office of the President of the security Council assurances of its highest consideration.

[Handwritten signature]



**To the office of the President of the security Council.
New York**



THE PERMANENT MISSION OF THE SYRIAN ARAB REPUBLIC
TO THE UNITED NATIONS

820 Second Ave, 15th Floor, New York, N. Y. 10017
Tel: (212) 661-1313 - Fax: (212) 983.4439
Email: syrianmission-ny@sar-un.org

الرقم: ٢٩٩

التاريخ: ٢٠٢٣/٧/١٣

سعادتكم،

انطلاقاً من حرص الجمهورية العربية السورية على تعزيز الاستقرار والارتقاء بالوضع الإنساني والمعيشي للسوريين كافةً، ومواصلة الجهود التي تبذلها لتيسير وصول المساعدات الإنسانية إلى محتاجيها في جميع المناطق السورية.

وفي ضوء تعنت بعض الدول في مجلس الأمن، وإمعانها في رفض إدخال أي تحسينات جدية على مشروع القرار الخاص بتمديد مفاعيل قرار مجلس الأمن ٢٦٧٢ الذي تقدم به حاملاً القلم الإنساني في مجلس الأمن، وعرققتها لاعتماد مشروع القرار الروسي، وبالتالي، انتهاء مفاعيل ذلك القرار، فقد اتخذت حكومة الجمهورية العربية السورية قراراً سيادياً بمنح منظمة الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة إذناً باستخدام معبر باب الهوى لإيصال المساعدات الإنسانية إلى محتاجيها من المدنيين في شمال غرب سورية، وذلك بالتعاون والتنسيق الكامل مع الحكومة السورية، ولمدة ٦/ أشهر، اعتباراً من تاريخ ٢٠٢٣/٧/١٣.

تشدد حكومة الجمهورية العربية السورية مجدداً على عدم تواصل الأمم المتحدة وممثليها وطواقمها مع التنظيمات والمجموعات الإرهابية والهياكل الإدارية اللاشريعة المرتبطة بها في شمال غرب سورية، بما فيها بما يسمى بـ "الحكومة المؤقتة أو حكومة الإنقاذ".

تجدد سورية مطالبتها بالسماح للجنة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر العربي السوري بالإشراف على تسهيل وتوزيع المساعدات الإنسانية في مناطق سيطرة التنظيمات الإرهابية في شمال غرب سورية.

ستواصل سورية العمل مع الأمم المتحدة والشركاء في العمل الإنساني والتنمية، بما يسهم في دعم جهود الدولة السورية ومؤسساتها في المجالين الإغاثي والتنمية، وتحقيق التعافي المبكر، وإعادة تأهيل وإعمار البنى التحتية والمرافق المدنية المتضررة، وفي مقدمتها المنازل والمدارس والمراكز الصحية والطرق ومحطات الطاقة ونزع الألغام. وتؤكد في هذا السياق على ضرورة ألا تتدخل العقوبات أحادية الجانب في عمليات الإغاثة الإنسانية التي يستفيد منها السوريون، أو الحصول على الخدمات الأساسية.

تتطلع سورية لوفاء المانحين الدوليين بالتزاماتهم، وتوفير التمويل المطلوب لأنشطة الأمم المتحدة وبرامجها بما يتيح تنفيذ المشاريع المدرجة ضمن خطة الاستجابة الإنسانية والإطار الاستراتيجي للتعاون بين سورية والأمم المتحدة، وتنشيط عجلة الاقتصاد، وتحقيق أهداف التنمية المستدامة ٢٠٣٠، ودعم العودة الكريمة والطوعية للمهجرين إلى وطنهم.

سأكون ممتناً إذا ما تم تعميم هذه الرسالة كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن.

تفضلوا بقبول فائق التقدير والاعتبار

السفير
المندوب الدائم
بسام صباغ



السيد أنطونيو غوتيريش الأمين العام للأمم المتحدة.
السيدة باربارا وودوارد رئيسة مجلس الأمن.

Courtesy Translation

PM/2023/299

13 July 2023

Excellencies,

The Government of the Syrian Arab Republic, proceeding from its keenness to enhance stability and improve the humanitarian and living conditions of all Syrians, and to continue its efforts to facilitate the delivery of humanitarian aid to those in need on all Syrian territories,

And in light of the intransigence of some members in the Security Council, and their persistence in refusing to introduce any serious improvements to the draft resolution to extend the provisions of Security Council Resolution 2672, as submitted by the humanitarian co-pen holders, and their obstruction to the adoption of the Russian Federation draft resolution; thus, ending of the effects of that resolution, **the Government of the Syrian Arab Republic has taken the sovereign decision to grant the United Nations and its specialized agencies permission to use Bab al-Hawa crossing to deliver humanitarian aid to civilians in need in northwest Syria, in full cooperation and coordination with the Syrian Government, for a period of 6 months, starting from July 13, 2023.**

The Syrian Government stresses once again that the United Nations, its representatives and staff should not communicate with terrorist organizations and groups and their affiliated illegal administrative entities in northwestern Syria, including the so-called "Interim Government or the Salvation Government."

Syria renews its demand to allow the International Committee of the Red Cross and the Syrian Arab Red Crescent to supervise and facilitate the distribution of humanitarian aid in areas controlled by terrorist organizations in northwest Syria.

Syria will continue to work with the United Nations and partners in humanitarian and development work, in a way that contributes to supporting the efforts of the Syrian State and its institutions in the relief and development fields, achieving early recovery, rehabilitation and reconstruction of damaged infrastructure and civilian facilities, primarily homes, schools, health centers, roads, power stations, and demining activities. In this context, it stresses the need for unilateral

sanctions not to interfere with humanitarian relief operations benefitting the Syrians, or their access to basic services.

Syria looks forward to international donors fulfilling their commitments and providing the required funding for the activities and programs of the United Nations to allow the implementation of projects included in the Humanitarian Response Plan and the Strategic Framework for cooperation between Syria and the United Nations, revitalizing the economy, achieving the 2030 sustainable development goals, and supporting the dignified and voluntary return of the displaced to their homes.

I would be grateful if this communication could be circulated as an official document of the Security Council.

Please accept, Excellencies, the assurances of my highest consideration.

Bassam Sabbagh
Ambassador
Permanent Representative

H.E. Mr. António Guterres,
Secretary-General of the United Nation
H.E. Dame Barbra Woodward,
President of the Security Council